



安全理事会

Distr.: General
30 November 2010
Chinese
Original: English

秘书长关于联合国布隆迪综合办事处的第七次报告

一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会第 1902(2009) 号决议提交的, 安理会在该决议中延长了联合国布隆迪综合办事处(联布综合办)的任务期限, 并请我向其通报决议执行的进展情况。安理会还请我在同布隆迪政府进行磋商后, 就需要对联合国在布隆迪存在的方向与构成做何改动提交提案, 其中包括向更侧重发展的存在过渡的时间表。本报告提供了自 2009 年 11 月 30 日发表的我上一份报告(S/2009/611)以来, 布隆迪主要事态发展的最新情况, 还概述了我关于联布综合办之后时期的存在的任务与结构的提案。

二. 主要事态发展

A. 政治事态发展

2. 在本报告所述期间, 政治活动主要是大选及其他相关事态发展。2009 年 12 月 15 日, 全国独立选举委员会制订了选举日程, 将在 2010 年五个月内进行 5 次选举: 市镇选举(5 月 24 日)、总统选举(6 月 28 日)、国民议会选举(7 月 23 日)、参议院选举(7 月 28 日)及山区选举(9 月 7 日)。1 月 21 日至 2 月 8 日进行选民登记, 在 8 059 574 名估计人口中, 登记选民人数为 3 541 596。

3. 虽然在 2009 年下半年, 各政党所属青年团体间发生了暴力事件, 尤其是民族解放力量(民解力量)与保卫民主全国委员会-保卫民主力量, 但除孤立事件外, 市镇选举前的安全局势相对平静。同时, 2009 年为支助选举建立的并行机制, 即咨询战略委员会和技术合作委员会继续开展活动, 其中包括鼓励各政治行为体进行对话。联合国向竞选活动提供支持, 发放免费身份证并向全国独立选举委员会提供技术援助。此外, 2010 年 4 月 23 日建立了联布综合办工作队, 以监督选举准备工作并制订后勤应急计划。



4. 选举预算为 4 650 万美元，建立了联合国开发计划署(开发署)管理的篮子基金。除政府提供的 790 万美元外，下列国家与实体也为组织选举提供财政、支助：澳大利亚、比利时、加拿大、中国、埃及、法国、德国、日本、荷兰、挪威、瑞典、瑞士、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、非洲联盟、欧洲联盟、开发署以及建设和平基金。

5. 市镇选举最初定于 2010 年 5 月 21 日进行，但由于缺少选票以及分发敏感选举材料出现延误，稍微向后推迟到 2010 年 5 月 24 日。因此，联布综合办为在全国各地运输及提供选票和其他敏感选举材料提供了便利。

6. 24 个政党参加了市镇选举，其中只有 5 个政党在所有 129 个市镇都登记了候选人。在国家一级，保卫民主全国委员会——保卫民主力量获得 64%的选票、民解力量 14%、民族进步联盟(乌普罗纳党)6%、Sahwanya——布隆迪民主阵线(民阵)5%、团结与民主运动 4%、争取和平与发展联盟齐加米班加派 2%。剩下不足 4%的选票由其他 18 个政党及独立候选人分享。

7. 包括民解力量、Sahwanya-布隆迪民主阵线、保卫民主全委会、团结与民主运动、争取和平与发展联盟在内的 12 个反对派政党拒绝接受市镇选举结果，声称出现大规模舞弊行为与不合规定之处。这些党派进一步质疑全国独立选举委员会的中立性，呼吁重新举行市镇选举投票。但国家与国际观察员宣布选举是按照国际规范进行的。他们指出，在投票中发现的一切不合规定之处都没有严重到可质疑结果的可信性。

8. 2010 年 6 月 1 日，民解力量、Sahwanya-布隆迪民主阵线、保卫民主全委会、团结与民主运动、争取和平与发展联盟齐加米班加派撤回了各自的总统选举候选人，6 月 4 日，乌普罗纳党也撤回了自己的候选人。6 月 7 日，12 个党派正式结盟，组成促进改革民主联盟-伊奇比利，随后同盟敦促其当选委员会成员拒绝在市镇委员会就职。此外，促进改革民主联盟-伊奇比利指责国际社会偏袒保卫民主全国委员会-保卫民主力量，因其承认市镇选举结果。

9. 我在 2010 年 6 月 9 日访问布隆迪期间，对一切借助暴力解决政治纠纷的做法提出严重警告，并鼓励各方进行对话。我呼吁质疑市镇选举结果的各方，通过国家现行法律机制和补救手段提出要求。在整个这一时期，我的执行代表与非洲联盟特别代表一道，积极鼓励各反对派重新参加选举进程。

10. 在听到民解力量主席阿加顿·鲁瓦萨将被捕的流言后，6 月 16 日，约 200 名民解力量的青年支持者会聚在他在布琼布拉的住所周围。随后鲁瓦萨的支持者与布隆迪国家警察发生冲突，造成至少 13 人受伤，其中包括 9 名警察。至少 30 人被逮捕和羁押，罪名是参与叛乱。6 月 23 日，鲁瓦萨先生从其住所消失，至今仍下落不明。鲁瓦萨先生在给媒体的信中称，他决定逃离是因为受到国家官员的一系列控告其有罪的威胁。其他著名的反对派领导人也已逃离该国，声称担心受

到政治迫害，其中包括争取和平与发展联盟齐加米班加派的Pascaline Kampayano、保卫民主全委会主席莱昂纳尔·尼昂戈马、争取民主与革新联盟主席艾丽斯·恩佐穆昆达以及团结与民主运动主席列西斯·辛杜伊杰。

11. 虽然促进改革民主联盟-伊奇比利继续抵制，总统选举仍在2010年6月28日举行。唯一的候选人(即现任总统)以91%的选票再次当选。全国独立选举委员会宣布投票人数为76%，而市镇选举的投票人数为91%。国际观察员赞扬全国独立选举委员会对总统选举的管理。但他们对选举的政治背景感到遗憾，其中包括反对派抵制，禁止一切反对单一候选人的政党竞选活动，若干在竞选活动前后发生的暴力行为，以及大量逮捕反对派政党成员。

12. 2010年7月23日举行了国民议会选举。促进改革民主联盟-伊奇比利继续进行抵制，尽管国际社会和全国独立选举委员会竭力试图鼓励它参加。参加选举的党派包括：保卫民主全国委员会-保卫民主力量、乌普罗纳党、真正的布隆迪民主阵线以及一个称为“争取自由、和平与透明选举同盟”的十党同盟。公布的投票人数为66%，保卫民主全国委员会-保卫民主力量获得81个席位、乌普罗纳党17个席位、真正的布隆迪民主阵线5个席位。国际观察员称投票是和平和井然有序的，但对逮捕若干名反对派成员以及全国独立选举委员会不愿意采取旨在提高选举进程透明度的措施表示遗憾。

13. 2010年7月28日，全国独立选举委员会着手进行市镇委员会成员对参议院的间接选举。但由于促进改革民主联盟-伊奇比利的继续抵制，其成员拒绝在市镇委员会就职，保卫民主全国委员会-保卫民主力量和乌普罗纳党是仅有的竞选者，保卫民主全国委员会-保卫民主力量赢得34个席位中的32席，进一步扩大了其在所有当选国家机构中的多数。在全国共129个市镇中，105个市镇的主席团选出市镇行政长官，皮埃尔·恩库伦齐扎总统于2010年7月29日确认了对他们的任命。在反对派政党获胜的市镇中，行政长官的选举也受到促进改革民主联盟-伊奇比利对市镇委员会抵制的阻碍。随后，一些市镇委员会的席位逐渐或被不理睬促进改革民主联盟-伊奇比利的抵制呼吁的，当选的反对派成员填补，或被委员会成员同样名单上的其他候选人填补。迄今为止，在129个市镇中，127个已组成了市镇委员会主席团。9月进行的山区选举标志着选举周期的结束，观察员认为这一选举是和平和井然有序的。选举产生了继续尊重宪法规定的为国民议会和参议院中构想的各族裔群体间的均衡的机构。

14. 8月1日，民解力量的一些前成员和最近被开除的成员举行了一次特别会议，打算替换该党的执行机构，最主要的是其主席阿加顿·鲁瓦萨，理由是他玩忽职守。随后内务部长认可了会议结果。但若干民解力量领导人认为会议没有遵守党内规章。

15. 8月26日，恩库伦齐扎总统举行第二任就职典礼。在就职演说中，他宣布了新政府的优先事项，其中包括打击腐败、促进安全、以及通过过渡时期司法和包容所有政党等措施推动全国和解。第二天，恩库伦齐扎总统按照宪法，提名反映国民议会构成的新政府成员，由21名部长组成；14人来自于保卫民主全国委员会-保卫民主力量、3人来自于乌普罗纳党、1人来自于真正的布隆迪民主阵线，还有3人来自于民间社会。

16. 2010年9月3日，主管政治事务副秘书长林恩·帕斯科访问了布隆迪。在与恩库伦齐扎总统会晤期间，他转递了鼓励包容各方的信息，并持续为在国民议会中没有代表的各反对派创造政治空间，以便推动全国和解。

B. 安全形势

17. 尽管在本报告所述期间的安全形势相对稳定，但仍令人关注。武装抢劫、杀人和性暴力等犯罪活动发生率仍居高不下。这些行为主要是因为武器泛滥、土地纠纷以及该国的社会经济状况而引起。

18. 选举期间，全国各地大规模部署了安全部队。与选举有关的暴力活动在竞选期间有所增加，在宣布市镇选举初步结果后，公共场所发生的手榴弹袭击大量增加，2010年6月1日至7月8日发生了106次手榴弹袭击，造成11人死亡，63人受伤。

19. 在基比拉和卢克克森林附近，安全状况恶化，尤其是2010年9月15日对甘蔗种植园工人进行袭击，导致7人死亡，至少15人受伤。当局称涉嫌犯罪者是武装匪徒，并因此增加了警察与军事人员的活动。但一些媒体来源暗示，这可能是反叛运动重新出现。

20. 在本报告所述期间，国家军队即国防军内部发生了一些分歧，士兵对住房及军饷有怨言。2009年12月以及2010年1月和2月，若干军官及士兵被捕，罪名是煽动和参与哗变。

21. 布隆迪的安全等级仍是二级，但锡比托克省和布班扎省除外，它们的安全等级是三级。2010年4月至8月期间，18辆联合国车辆受到石块攻击，还有一辆被投掷自制燃烧弹。这些攻击造成三名工作人员受轻伤，车辆受到损害。实施这些攻击的人仍身份不明，但一些观察员认为，这些人是一些前联合国布隆迪办事处的工作人员，他们继续举行游行示威，要求得到金钱补偿，因为他们认为自己的合同被非法终止。2010年7月11日青年党在坎帕拉发动炸弹袭击，随后扬言在布隆迪进行类似袭击，当局随即加强了全国各地的安全措施。

C. 区域方面

22. 在过去一年中，布隆迪继续努力融入东非共同体。2010年1月1日，建立了旨在取消东非共同体成员国之间内部关税的成熟的关税同盟。4月29日，布隆迪批准了东非共同体共同市场规定劳动力、货物、服务和资本及创设权自由流动的议定书。该议定书于2010年7月1日生效。

23. 若干区域组织为支助布隆迪民主进程，在选举期间向布隆迪部署了选举观察员，它们包括非洲联盟、东非共同体、大湖区问题国际会议、中非国家经济共同体及东部和南部非洲共同市场。6 月，东非共同体各国外交部长访问布隆迪，并与促进改革民主联盟-伊奇比利成员举行讨论，鼓励他们重新参加选举进程。2 月 3 日，在非洲联盟首脑会议第 14 届常会中，执行理事会选举布隆迪成为和平与安全理事会 15 个新成员国中的一员。

三. 与建设和平委员会有关的活动

24. 在本报告所述期间，建设和平委员会继续密切监测布隆迪局势。2010 年 6 月，瑞士常驻联合国代表兼建设和平委员会布隆迪组合主席保罗·西格访问布隆迪，讨论该委员会在选举后与政府和其他利益攸关方的互动协作。

25. 已与布隆迪利益攸关方确定了下列互动协作的关键优先领域：(a) 选举进程的经验教训；(b) 主要反对派政党抵制选举产生的挑战；(c) 遗留的建设和平优先事项；(d) 审查《布隆迪建设和平战略框架》及建设和平委员会的未来作用；(e) 详细编写对冲突有敏感认识和面向建设和平的减贫战略文件；(f) 调动资源。

26. 8 月 11 日至 15 日，主管建设和平支助事务助理秘书长兼建设和平支助办公室主任朱迪·程-霍普金斯率访问团到布隆迪，与国家当局、联布综合办和其他相关利益攸关方讨论在选举后时期的支助机会。访问团还评估了建设和平议程取得的进展，以及在建设和平架构全球审查背景下，建设和平委员会在布隆迪的作用。程-霍普金斯女士重申，联合国致力于支助建设和平的新举措，致力于调动资源、帮助受冲突影响的人可持续地重返社会经济生活。在这方面，她同意建议，为联合国和政府共同制订的重返社会经济生活新方案提供经费。

27. 在本报告所述期间，对建设和平基金在布隆迪资助的项目开展了一次外部评价，目的是为确保已实现成果的可持续性提出建议，并为布隆迪和其他国家总结有关经验教训。评价的结论是，在布隆迪，该基金被用于资助若干创新性的建设和平项目，以推动政治对话、改革安全部门、管理涉及回返难民的土地冲突、提供司法救助和建立过渡司法机制。该基金促使其他捐助方提供资金，并加强了联合国执行安全理事会任务规定的能力。

四. 巩固和平的挑战

A. 民主治理

28. 联布综合办与公共服务部合作，组织了提高国家高级官员对选举期间公职人员和国家雇员行为守则的认识的讲习班。联布综合办支持建立各政党对话常设论坛，于 2010 年 5 月翻修会议厅并提供办公设备。9 月 16 日，促进改革民主联盟-伊奇比利宣布退出该常设论坛，称除其他外，各党派之间缺乏对话。

29. 联布综合办还组织了研讨会，以提高国家高级官员对权力下放的认识，并促进议会成员的能力建设。此外，它向经济和社会理事会提供设备并组织其成员赴加拿大考察，以支助其运作。

30. 联布综合办正在开展关于设立国家行政改革方案的初步评估。此外，联布综合办和开发署目前联合支助一个旨在更新设在内政部的民间社会组织数据库的项目。

B. 公共信息

31. 在筹备选举期间，联布综合办为记者、各媒体渠道和机构开办了培训能力建设课程，内容为信息收集和处理、媒体对选举的报道、政治分析、访谈技巧和媒体在选举中促进人权方面的作用。2010年3月，联布综合办协助签署了在媒体联合支持行动计划框架内监督和报道选举进程的媒体行为守则。该机制统一了对报道选举进程的媒体组织的支持。联布综合办还向媒体监管机构布隆迪媒体观察站提供援助，加强其在选举期间的能力。此外，联布综合办支助全国独立选举委员会旨在鼓励参与选举、促进和平氛围的宣传活动。

32. 在媒体联合支持行动计划框架内，媒体协同机构这一由18家电台、电视台和印刷组织组成、包含200多名记者的媒体渠道特别联盟，对选举竞选活动和投票进行了广泛报道，及时提供最新消息和独立信息。2010年3月8日，联布综合办与全国传播理事会合作，向Iwacu报纸、非洲公共电台和布隆迪国家电台和电视台颁奖，分别授予关于报道暴力侵害妇女行为的最佳印刷媒体、电台和电视制作奖，以纪念国际妇女节。

C. 安全部门改革

33. 联布综合办举办了一系列旨在加强安全部队专业化的培训班。警察和军队训练课程的重点为国家行为守则、军事司法与预防性暴力和基于性别的暴力，以及人群控制。在安全部门中的两性平等主流化领域，也取得了很大进展。联布综合办与德国政府合作，协助建立了全国妇女警察网络，以促进女警官更积极地参与执行警务。联布综合办还支持国防军开展征聘女军官的活动，并为70个新整编的前民解力量女警官提供训练。

34. 6月28日，建设和平基金提供资金用于建立一支社区警察部队。联布综合办与开发署合作，向国家警察提供了5 000套警察制服。在同一时期，联布综合办向警察提供办公场所和通讯设备，支持在全国各地警察局中建立通信中心，以加强安全。

解除武装、复员和重返社会

35. 在前战斗人员重返社会方面，取得了稳步进展。2010年5月，在世界银行支持的紧急复员和过渡时期重返社会项目下，政府完成了向返回各自社区的6 504

名复员的民解力量和民解力量持不同政见战斗人员发放最后一笔重返社会援助津贴的工作。根据建设和平基金和开发署共同出资的社区复原方案下，约 3 781 名以前“与民解力量战斗员有关的成年人”已在锡比托克、布班扎和布琼布拉省正在进行的劳力密集型基建项目中就业。

小武器

36. 2010 年 6 月，全国解除平民武装和防止小武器和轻武器扩散委员会开展了一个为期四个月的销毁小武器和轻武器活动。这次活动建立在 2009 年 10 月的全国解除平民武装活动基础上，这次活动中收缴了大量枪支、手榴弹和弹药。联布综合办在整个过程中支持了该委员会和爆炸物小组。迄今为止，大约 9 142 枚手榴弹、36 枚炸弹、106 枚地雷、378 枚迫击炮弹和 79 枚火箭弹已被销毁。

37. 截至 2010 年 9 月底，一个国防军/警察联合小组在全国解除平民武装和防止小武器和轻武器扩散委员会的协调和领导下，在布琼布拉市、布班扎省和锡比托克省完成了 7 500 件警察武器的登记和标识工作。这一方案由建设和平基金支助；如有更多资源，该方案将扩展至其余 14 个省，还将包括国防军所属武器。

D. 人权

38. 在过去一年中，侵犯人权事件大幅增加。特别是在整个选举期间，联布综合办观察到对言论自由和结社自由的严重限制，以及对人身安全和自由权的侵犯。在选举之后，反对党成员继续被监禁。压制记者的事件也有增加。在选举期间进行了逮捕罪名从威胁国家安全到非法占有武器不一，最近还有参加叛乱。自 5 月 24 日社区选举以来，联布综合办报告了共计 365 起由安全部队和/或情报部门实施的有政治动机的逮捕，据信 152 人已被释放，213 人仍被拘留。这些逮捕大多未经过适当程序。

39. 此外，联布综合办观察到，法外杀人和/或出于政治动机杀人现象有所增加，从 2009 年的 27 起增加到 2010 年迄今为止记录在案的 29 起。2010 年 9 月，Rusizi 河中发现了 18 具尸体，其中三具被斩首，另外两具有枪伤。18 具中有 4 具身着军装。目前已有指控提出警方可能参与，政府已成立了一个独立调查委员会。2009 年没有任何关于酷刑案件的报告，但 2010 年迄今为止，联布综合办已确认了 18 例案件。

40. 性暴力和基于性别的暴力仍是主要的难题。2010 年 1 月至 10 月，人权和两性平等部记录了 1 727 宗强奸案件。通过 2 月份设立的一个打击性暴力和基于性别的暴力综合方案，联合国与政府一道支持政府和非政府行为体，目的是制定打击这种暴力的国家战略，培训司法人员(包括警察)，并在警察部队中设立处理性暴力和基于性别的暴力案件。在本报告所述期间，政府与联合国合作，就一个打击这种暴力的综合试点中心开展了可行性研究，该中心目前正在建造中。

41. 各反对党和民间社会组织面临对其言论、结社和集会自由的严厉限制。Net Press 新闻社主任让-克洛德·卡万巴古发表一篇文章，质疑布隆迪安全部队应对 Shebaab 攻击的能力，其后他于 2010 年 7 月 17 日以叛国罪名被逮捕。在编写本报告时，卡万巴古先生仍被拘留。9 月 27 日，团结与民主运动发言人 François Nyamoya 因发表关于国家警察和国家情报机构高级成员参与侵犯人权事件的声明而被捕。10 月 14 日，他被缓刑释放。

42. 联布综合办定期监测和报告侵犯人权情况、为外交界和联合国国家工作队定期举办人权状况通报，并为国家雇员和青年群体组织提高认识培训方案，以此继续促进人权和平民保护。

43. 设立一个全国独立人权委员会的努力继续面临严峻挑战。政府编写的建立该委员会法律草案的最新版本不完全符合关于国家人权机构的《巴黎原则》。2010 年 1 月 10 日，政府向国民议会提交了该法律草案，但国民议会尚未加以审议。

E. 司法部门改革

44. 在布隆迪巩固法治方面仍面临诸多挑战，司法机构的独立性仍然值得特别关注。法官和检察官的征聘缺乏透明度，因为司法部继续未经咨询高级司法委员会便做出任命。但是成立一个司法机构专业培训中心的持续努力是一个可喜的进展。司法系统的工作仍然非常缓慢，受阻于裁判案件延误和缺乏法警，反过来又导致法院裁决得不到执行以及制度中出现瓶颈。

45. 在执行司法部减少监狱服刑人口行动计划方面也取得了进展，待审拘留犯从 2009 年年底的 10 840 人减少到在 2010 年 7 月的 9 598 人。联布综合办在建设和平基金支持下，向全国 5 家法院和 5 所监狱提供了设备，并对包括来自最高法院的 1 289 名法庭工作人员和治安法官进行了关于法院管理的培训。联布综合办还出版了一本治安法官法庭手册，其中涵盖了法院管理和程序以及职业道德。它还支持实施少年司法国家行动计划、将刑事诉讼法草案译成当地语言基隆迪语、建立一个基于性别的暴力受害人综合中心，以及检察长办公室检查审前羁押的合法性——这导致 196 名待审拘留犯被释放。此外，联布综合办出版了一本关于选举犯行为的法官手册，并培训了 46 名国家培训员，这些培训员又培训了 554 名治安法官、律师和警官。

F. 过渡时期司法

46. 2009 年 12 月，建立过渡时期司法机制的全国磋商在全国范围内完成。2010 年 2 月和 3 月，在建设和平基金支助下，在比利时和坦桑尼亚联合共和国举行了与散居国外者的磋商。磋商报告已于 2010 年 4 月 20 日完成并提交给总统。报告的发布日期尚未得到政府确认。

G. 儿童保护

47. 2010 年 4 月释放最后一批与武装团体有关系的儿童之后，布隆迪被从安全理事会第 1612(2005)号决议所监测的国家名单中除名。然而，由于围绕选举周期的紧张局势加剧，存在相当大的征募儿童及青年的风险。这就需要继续采取监测和预防措施。作为监测和报告严重侵犯儿童权利情况工作队的一部分，民间社会伙伴正为此开展活动并提高社区的认识。

48. 2010 年 7 月 31 日，626 名以前与武装团体有关系的儿童重返社区的工作圆满结束。这一工作是由技术协调小组在联布综合办、联合国儿童基金会(儿童基金会)和民间社会的合作下进行的。在 626 名儿童中，超过 104 个被送回其所在社区的学校，其他人则获益于职业培训或赚取收入活动。在本报告所述期间，仍有关于童工和强奸儿童等严重侵犯儿童权利事件以及违犯者不受惩罚现象的报告。此外，儿童继续在与成年人关押在同一牢房。

H. 两性平等

49. 在选举期间，联合国对增强妇女权能、鼓励妇女积极参与选举进程的若干方案和举措给予了支助。所支助的举措包括：(a) 通过了经强化的选举法，该法为妇女在社区委员会中的任职规定了 30%的配额；(b) 鼓励妇女在选举委员会中任职；(c) 提高对妇女相对于选举的权利的认识；(d) 妇女在选民名单中登记并积极参与选举观察；(e) 支持将妇女的关切问题纳入政党纲领；(f) 支持选举妇女候选人进入国民议会。

50. 国民议会妇女代表无需增选即达到 32%，这一比例超过了宪法规定的 30%。参议院妇女代表目前占 46%，使布隆迪这一级别的妇女代表比例在非洲国家中高居首位，在全世界居第二位。共有 706 名妇女当选，占当选官员总人数的 34%。这与 2005 年的 23%相比大有提高。妇女在政府中的任职比例从 2005 年的 32%增加到 2010 年的 42%，有 9 名妇女担任内阁职务。此外，有 1 万多名妇女担任了选举观察员。

51. 在 2010 年 6 月 11 日举行的安全理事会第 1325(2000)号决议十周年纪念活动期间，联布综合办举办了开放日，有 60 个妇女组织参加。这项活动将国会议员和人权活动人士聚集在一起。在会议期间，与会者确定了优先措施领域，包括妇女参与预防和解决冲突机制，打击基于性别的暴力行为，以及通过建立篮子基金，将妇女的具体需求融入社区恢复和人道主义救济。

52. 2010 年 6 月 21 日至 23 日，我的执行代表同外交界和民间组织的妇女、女性人权活动人士以及妇女协会和青年组织的代表举行了有重点的协商。协商的目的是讨论以何种方法和手段支持妇女促进宽容及和平解决选举争议的举措。2010 年 6 月 25 日，联布综合办在“妇女对布隆迪和平举足轻重”主题下启动了一项“白头巾为和平”运动，以此支持妇女组织。

I. 人道主义状况

53. 2010 年下半年，因气候条件有利，粮食保障状况稍有改善，但总体状况仍然令人担忧。其原因既有周期性因素(经常发生气候变化和作物疾病)，也有结构性因素，包括人口过多。自 2010 年年初以来，17 个省份中有 11 个缺乏粮食保障，基隆多是受影响最大的省份。联合国及其伙伴向受影响的民众分发了种子、种植材料和食品。联合国及其伙伴还通过疫苗接种运动来遏制麻疹和霍乱等疾病的重现。

54. 在本报告所述期间，联合国支助政府建设了 8 个综合村，以安置 5 000 名回返者、境内流离失所者和弱势居民。这些工作是通过支持国家重返社会战略的联合国综合方案进行的。境内仍有约 10 万人流离失所，有 20 多万布隆迪难民还在坦桑尼亚联合共和国。自 2002 年以来，已有 50 多万布隆迪人从坦桑尼亚联合共和国回返。随着人们陆续回返，土地纠纷和缺乏社会经济福利设施问题仍然对重返社会工作构成挑战。继布隆迪、刚果民主共和国和联合国难民事务高级专员办事处签署关于布隆迪难民从刚果民主共和国以及刚果难民从布隆迪自愿回返问题的三方协定之后，10 月初启动了遣返约 17 000 名布隆迪难民的计划。第一批难民 242 人已于 2010 年 10 月 5 日从刚果民主共和国抵达。

55. 潜在的民间动乱、自然灾害、流行病爆发和经常出现的粮食无保障，仍可造成严重的人道主义后果并对发展努力产生负面影响。联合国必须继续监测局势，更新应急计划，确保为局势的突然恶化做好充分准备并具备有效应对能力。虽然一些主要人道主义伙伴已在缩减活动，但联合国各业务机构、红十字会和其他伙伴承诺维持足够的国内储备，以满足至少 1 万人的需求。儿基会最近增加部署了应急规划和协调能力，并加强了儿基会关于水、环境卫生和保健卫生以及儿童保护的方案。

J. 经济状况

56. 在本报告所述期间，政府对《减贫战略文件》(2007–2010 年)进行了评估。评估结果显示，经济增长、减贫和创造有利商业环境等方面的结果有好有坏。但是，评估清楚表明了巩固和平方面的积极状况。《减贫战略文件二》的拟定进程已于 2010 年 9 月开始。

57. 2010 年 9 月 16 日，布隆迪正式发布了 2010 年千年发展目标进展报告。该报告表示，若要到 2015 年实现各种目标，还有很多工作要做。普及初等教育的千年发展目标以及在与保健有关的目标上取得进展有可能实现，但消灭极端贫穷和饥饿的目标将难以达到。

58. 布隆迪的实际国内生产总值今年可望增长 3.9%，比 2009 年的 3.4% 有所上升。2010 年，年通货膨胀率将保持在 10% 以下，预期会出现粮食和能源价格上涨以及全球金融危机催发的期末通货膨胀。不过，政府与捐助方联合考察团 9 月份举行

的关于公共财政的讨论指出，在有利穷人的支出、投资以及接受官方发展援助方面的业绩较低。会议还指出，由于在实施与布隆迪加入东非共同体有关的财政改革方面受到制约，加上选举期间进口减少，政府税收较低。负责税收的新机构布隆迪税收局已于 2010 年 3 月 16 日开始运作。

五. 联合国布隆迪办事处

59. 安全理事会第 1902(2009)号决议要求我就联合国留驻布隆迪的机构的方向和构成需做哪些变动提出建议，按此要求，我分别于 2010 年 8 月和 10 月向布隆迪派出了一个多学科战略评估团和一个技术设计团。根据这两个特派团的调查结果，经过与政府、联布综合办、联合国国家工作队以及区域和更广泛的国际社会协商，并认识到布隆迪取得的进展，我提议 2011 年 1 月由联合国布隆迪办事处(联布办事处)取代联布综合办，初步任期一年。

A. 联布办事处的任务规定

60. 联合国系统今后 5 年在布隆迪的三个战略优先事项确定如下：完成恢复并刺激公平增长的进程；建立和加强负责的、有效的、回应民情的机构；建立和加强有效的对话、和解及过渡时期司法机制。为了完成这些优先事项并补充联合国国家工作队的工作，我建议授权联布办事处除其他外协助布隆迪政府：

(a) 对根据国际标准和原则建立主要机构以及这些机构的运作问题提供分析和咨询；

(b) 监测民主和治理方面的主要指标；

(c) 对联合国国家工作队的方案拟定以及其他主要区域、国家和多边伙伴提供政治咨询，特别是建设和平及治理领域的咨询；

(d) 提供关于建立主要人权和司法机构以及在相关情况下加强对这些机构的监督的分析、咨询和协助；

(e) 对全国各地人权状况持续进行监测和报告，并加强该国的民间社会；

(f) 在政治层面倡导根据国际标准建立过渡时期司法机制，并为这些机构的运作提供业务支持；

(g) 提供关于安全部门和法治问题的咨询意见；

(h) 对旨在提高司法部门独立性和加强其监督职能的法律框架改革提供咨询并予以监测；

(i) 对布隆迪在 2011 年担任东非共同体主席提供支持，并就区域一体化问题提供咨询；

(j) 便利和促进该国各行为体之间的对话，支持广泛参与政治生活的机制；

(k) 协助协调各国际伙伴和为布隆迪调动资源，并帮助促进布隆迪的公平增长。

B. 联布办事处的机构和人力

61. 我建议联布办事处由一名秘书长特别代表担任领导，由一名副特别代表/驻地协调员/驻地代表/人道主义协调员予以协助。如此安排将推动联合国全系统政治、发展和恢复工作的持续一体化，促进高级别政治领导和倡导能力，并强化主要的巩固和平遗留任务中的咨询职能，包括法治和安全机构的改革，同时积极准备按计划重新过渡到由联合国国家工作队全面管理联合国的活动。

62. 联布办事处将包括一个负责支助我的特别代表的小型前沿办公室，以及两个实务科——政治治理科和人权与司法综合科，侧重于任务规定的主要领域。

63. 联布综合办的外地办事处目前以人权职能为核心，其有价值的存在应该得到进一步加强，特别是为继续支助民间社会起见。特派团和联合国国家工作队应该制定一项业务计划，以确保这些办事处变成联合国在外地的联合驻留机构，从而重新过渡到最终只由一个正常的国家工作队管理联合国在布隆迪的工作。不妨探讨各种可选用的办法，以这些外地联合驻留机构为基地，与国家工作队开展共同事务，改进方案拟定和各项事务的执行，包括联合国公共信息和宣传、安保事务以及医疗服务等方面。最初一到两年将用分摊会费支付部分费用，同时确定并落实更具可持续性的长期系统。

64. 按照政府的请求，联布办事处的总体规模很可能会大大小于联布综合办。但是，联布综合办应保留足够的专长和能力(即后勤和财务方面)，以帮助管理缩编和最后的清理工作。必须指出，从联合国布隆迪行动(联布行动)缩减到联布综合办，在本国工作人员中造成相当大的紧张。直到今天，一些前联布行动的工作人员由于各种原因仍在要求补偿，其中包括解雇不当的原因。尽管政府保证了结这一问题并继续与这些人的代表对话，他们仍举行示威，破坏联合国财产并扬言绑架联合国工作人员。为了降低类似反应行动的风险，我敦促布隆迪政府与联合国密切配合，协助联布综合办的本国工作人员转到公共或私营部门。

六. 意见和建议

65. 报告所述期间的特点是该国在从暴力的过去走向和平、稳定与发展的未来方面取得重大进展。连续选举5次选举(市镇、总统、立法、参议院和山区)的挑战是巨大的。在组织方面，布隆迪当局自1993年以来第一次完全靠自己成功地接受这一挑战，我谨感谢国际社会以及区域和次区域组织在支持成功举行选举中发挥的作用。尽管各政治行动者之间对选举产生巨大的分歧，而且事实上一党将在

未来 5 年主导政治局面，但值得注意的是，这些因素都没有导致退回到普遍担心的大规模暴力。我相信，对抗仍主要局限在政治领域的事实，证明了布隆迪政治阶层的成熟，其日趋强大和独立的民间社会发挥的充满活力的作用，最重要的是其人口对持久和平与发展的渴望。

66. 我欢迎恩库伦齐扎总统在他的就职演说中强调，他的政府将为抵制选举的政党创造空间。我鼓励他特别通过对话与议会外的反对派主动接触，因为必须采取必要措施确保所取得的进展不被浪费。

67. 布隆迪对区域一体化的重要承诺使我感到鼓舞。在这方面，布隆迪担任东非共同体主席，为该国提供了巨大的机会。我重申，联合国愿意应要求提供政治和技术援助，以确保布隆迪既可为这一事业添砖加瓦，又能从中获益。

68. 我谨对完成关于建立过渡时期司法机制的全国协商表示赞赏。我鼓励政府尽快公布关于这些协商的报告。一俟与政府商定一个日期，联合国继续准备帮助传播该报告。更重要的是，联合国随时准备继续就悬而未决的问题与布隆迪当局进行对话，以加快拟议机制的实际建立。

69. 持久的重返社会工作是巩固迄今达到的安全与稳定的水平的关键。我赞扬布隆迪政府在重返社会方案中使最后一批以前与武装团体有关联的儿童入学。我感到高兴的是，复员的前战斗人员重返社会工作已经结束，并鼓励政府贯彻到底，以确保可持续的结果。我欢迎政府在平民自愿解除武装的运动中持续努力并启动了布隆迪国家警察武器的标识和登记进程。

70. 政府向议会提交了一项关于设立一个独立的国家人权委员会的法律草案，令人感到鼓舞。然而，该草案目前不符合有关国家人权机构地位的《巴黎原则》（见大会第 48/134 号决议）。我呼吁布隆迪当局审查该法律草案，以确保充分遵守这些原则。联合国随时准备就此事和其他事项，向政府和其他最近成立的民主机构提供技术咨询，以提高布隆迪人在本国巩固和平和促进法治的能力。

71. 恩库伦齐扎总统关于反腐败将是其新政府的优先任务的论述，十分令人鼓舞。我希望他的政府将坚持其打击腐败的努力，还将推行旨在改善政治、经济和行政治理的结构改革。没有发展，和平、正义和法治就不能持续。我欢迎启动了减贫战略文件二的起草进程，并敦促国际伙伴继续支持政府的努力，以达到减贫战略文件和千年发展目标中规定的目标。

72. 我赞扬建设和平委员会成功地帮助动员对选举过程的国际支持和它对选举预算的重要贡献。我还鼓励该委员会继续支持受战争影响的民众和其他弱势群体可持续地重返社会，继续与布隆迪政府互动协作，解决联布办事处拟议任务中概述的未决和平建设问题，并配合世界银行和联布办事处支持政府按照即将出炉的减贫战略文件进行的资源调动工作。

73. 绝不能让这些众多的积极进展面对由于任何重返暴力或侵犯人权的行为带来的风险。因此，西北省份最近的事件特别引人关注，我强烈敦促布隆迪当局尽一切努力，确保受影响地区的安全，并解决不安全的根本原因。

74. 我赞赏布隆迪政府和联布综合办之间目前就一系列有关合作的问题进行的建设性对话的气氛。不过，我对以下迹象深感关注：有罪不罚的风气死灰复燃，酷刑、恐吓、法外处决和逮捕反对派成员的行为再次出现，以及言论和集会自由受到限制。我再次呼吁，加快调查地方反腐败非政府组织“反腐败和经济贪污观察组织”副主席被杀的案件。

75. 尽管存在上文所提到的问题，布隆迪的局势已取得充分的进展。因此，我鼓励国际社会将其在该国的介入从支持和平进程逐步转向援助其恢复、发展和巩固民主的方面。在这方面，未来五年将是至关重要的，尤其是因为大湖地区的政治和安全局势仍然极不稳定。

76. 因此，我建议当前任期于 2010 年 12 月 31 日届满的联布综合办被一个缩减的联合国驻留机构所接替，以支持政府巩固民主和为可持续发展铺平道路的努力。我提议安全理事会核准设立联布办事处，自 2011 年 1 月 1 日起初步为期一年。

77. 最后，我要衷心感谢我的执行代表查尔斯·皮特里、他的前任优素福·马哈穆德以及所有联合国工作人员的献身精神和不懈努力，其目标是确实以整体方式执行联布综合办的任务。我还要感谢那些双边和多边合作伙伴和非政府组织，其坚定的承诺和慷慨的捐助是对布隆迪的宝贵援助。
